

- 向岛新城再生・向岛地域活性化 -  
【靠大家的力量复兴城镇】

# 向岛城市建设通信 第17号

令和元年12月23日发行



中文版，请看在下面的网址。 <http://www.city.kyoto.lg.jp/tokei/page/0000199646.html>

## “向岛祭2019”成功举办，参加者热火朝天

“向岛祭2019”（主办：同实行委员会）于10月26日（周六），27日（周日）连续举办2日。

### 第一天是“亚非电影节和 向岛中学中心文化节”

第一天10月26日是以“向岛中学中心”为会场举办的。

上午在体育馆上映了印度电影“PK”，下午住在向岛地域和向岛学生中心的秘鲁、菲律宾、越南、韩国、印度、俄罗斯、中国的和本地日本的居民一起在舞台上表演了各自值得骄傲的舞蹈和音乐。

试吃会和模拟店排列了各国多彩的料理和点心，大家一起展开了愉快的交流。

在“交流室”举办了



▲第一天的“向岛中学中心”排列的多国卖店

### 第二天在向岛新城中心广场

第二天的10月27日是在以向岛新城中心广场为会场举办的。中央舞台是京都昴高等学校吹奏乐部带来的开幕式和演奏。节目有向岛东中学校，向岛



▲第二天，中央舞台，是京都昴高等学校吹奏乐部带来的游行和开幕式

▼京都文教大学学校社团“风龙舞传”的“夜来索朗舞”



秀莲小中学校，槇岛中学校的各吹奏乐部的合奏，儿童与残障儿童的舞蹈，保育园儿童的歌唱表演，京都文教大学学校社团的“夜来索朗舞”，种智院大学的轻音乐社团的演奏，还有伏见警察署的防欺诈短剧，以及太鼓神威的演奏。

在广场有国际风的各式模拟店和各种展示鳞次栉比，“儿童广场”，“免费健康商谈”，“围棋将棋角”等吸引了很多儿童，居民和爱好者到访。此外，京都市长和“2019京都小姐决选”也莅临现场。

在“向岛中学中心”体育馆举办了“溜旱冰免费体验会”，孩子们在指导员的引导下乐在其中。



▲健康商谈角

### “多文化·多世代共生的城镇”向岛

小中，正在推进的“向岛城建构想”的目标之一就是“多文化·多世代共生”。“向岛祭2019”为我们展示了其中的一面。

## “向岛学生中心”的留学生和学生的 电台节目在FM845放松了

向岛新城内，向岛藤之木学区的京都市住宅供给公社的“向岛学生中心”是面向留学生的京都市内最大规模的租赁住宅。

现在，有来自全世界35个国家的200多名留学生生活在这里。

京都文教大学的学生每周末会到“向岛学生中心”，下午7点和留学生一起举办“日语class”。

参加“日语class”的留学生和京都文教大学的学生在“京都生活FM (FM845)”制作了电台节目。

### 节目的标题是“向岛日记”

9月28日，留学生和京都文教大学的学生在“日语class”后开会决定了电台节目的标题为“向岛日记”，标题则由京都文教大学的学生书写。

### 10月17日（周四）放送

“京都livingFM”是在大手筋附近的录音室。收听的大多是伏见区宇治市的居民，还能在网上收听。

参加收录的还有在“向岛祭”出店·出演的秘鲁人，现在他们住在向岛地域的周边。

收录10月4日，来自哥斯达黎加，中国，韩国的三名留学生和5名京都文教大学的学生和9位秘鲁人及相关人士集聚在“京都livingFM”。

收录的内容包括秘鲁音乐“神鹰在飞翔”等，节目在10月17日（周四）下午12点30分到13点放送。



▲10月4日（周五），在“京都livingFM”的录音室进行的电台节目“向岛日记”收录的样子

## “nitori伏见向岛店”“doutor咖啡农园伏见向岛店” 在12月13日（周五）同时开业

活用向岛新城内京都市住宅供给公社旧第4·5停车场的建设工事完工了。“nitori伏见向岛店”和“doutor咖啡农园伏见向岛店”在12月13日（周五）开业。“nitori”营业时间是10点到21点，“doutor咖啡农园”营业时间



▲“nitori伏见向岛店”（左）“doutor咖啡农园伏见向岛店”（右）



※11月25日摄影



# 享受京都伏见名所·名物的乐趣 大家知道伏见歌牌吗?

▼向岛祭第1日的10月26日（周六），“向中心‘交流室举办的’伏见歌牌体验会”



“伏见歌牌”是2008年伏见工业高校产业设计科的学生们制作的包含伏见的名所名物的花牌。

人们可以通过边玩歌牌边了解伏见，歌牌包含了大人和小孩把伏见的历史·风物·景色传递给次世代的愿望。之后每年都会开展“伏见歌牌大会”，每年2月是第12届。

※“伏见歌牌”的画像价格，套装内容贩卖店相关内容刊载于“伏见歌牌”事务局官网。报导刊载在“围绕伏见歌牌”（伏见歌牌小册子制作实行委员会作成），参考了原京都市立伏见工业高校教师幸野理乃的文章。

## 增加了能读懂“向岛”的诗句

“伏见歌牌”由45句花牌和读牌制作而成。2019年4月，又增加了15句与向岛相关诗句的花牌·读牌，合计60句花牌·读牌的“伏见歌牌（贰）”诞生了。

### 伏见歌牌相关

- 售价  
2500日元（不含税）
- 读牌+取牌  
各60张 合计120张，含说明书
- 箱子大小  
长19cm×宽13cm×高3cm
- 企划·设计·制作  
伏见歌牌事务局
- 印刷·制作·贩卖  
株式会社size



▲“伏见歌牌（贰）”  
2019年4月登场

### “伏见歌牌”《贩卖店》

- 大手筋商店街 油长茶铺·稻荷繁荣会 大谷茶园·稻荷繁荣会 桥本商店·深草商店街 松鹤园茶铺·龙马通 潮田酒店·大垣书店（没有新牌）本店/醍醐店/伏见店/aeon京都桂川店

## 通知·宣传栏

### “向中心·地域交流空间”咖啡店的介绍

“向中心（原向岛中学校）·地域交流空间”工作人员在室内的时候，谁都能自由的来访，有举办咖啡店等活动。请务必利用。

#### ①旧书贩卖

- 时间：每周一~周四，9:00~12:00
- 价格：文库本·新书50日元，单行本100日元

将钱投入书架上的旧书捐赠箱后就能把书拿回家。捐款将用于免费的茶·红茶·咖啡（速溶）的购买费用。喝饮料的话请自带杯子。如果要使用准备的杯子，请在使用后用洗洁精洗净后归还。产生的垃圾请自己带回。※请捐赠已经不要的旧书

#### ②大家的咖啡店

- 时间：每月第二个周四11:30~13:30
- 菜单：咖啡，红茶100日元，蒸饭200日元，各种汤100日元

#### ③相遇咖啡店

- 时间：每月第3给周一，11:00~14:00
- 菜单：咖啡100日元，乌冬面+咖啡300日元

### “向岛溜旱冰教室”的介绍

- 时间：每周三：18:15~19:30（可能休息）
- 地点：向中心体育馆
- 参加对象：中小学生等。有旱冰鞋，头盔，护膝护肘和手套的人。  
※能借出5~6人分
- 费用：1次300日元（保险+运营费）

联系方式 075-644-7113（株式会社·健幸plus内 负责人：门川 10点~17点）



# 向岛城建构想令和元年第3次推进会议召开

先，就12月13日开业预定的“nitori伏见向岛店”，店长和本社经理进行了说明和开店的致辞。之后，向岛二之丸小学校用地的活用的提案者“足长育英会”进行了和当地居民进行的事前协议报告，并回答了当地的提案和要求，确认了今后缔结契约的流程。

此外，还进行了向岛祭的举办结果，各个工作组的进展情况，以及下一年度的当地主体的推进体制相关的报告。一方面各种各样的活动得到了相当的夸赞和期待，另一方面也有超越学区的认真对策的必要性，城镇硬件设施的资源活用需要更具体的讨论的必要性等意见。下次推进会议预计在明年2月下旬。



12月5日（周四）上午，向岛秀莲小中学校的会议室，含旁听者在内的约50人出席并召开了回忆。首

## 在向岛二之丸学区·向岛藤之木学区召开了构想中间报告会

去年度，二之丸北学区举办了构想中间报告会，今年度的报告会在向岛二之丸学区，向岛藤之木学区依次召开。

### 向岛二之丸学区>学区社协夏日祭中间报告会

在8月25日（周日）向岛中学中心举办的夏日祭上，主办方通过活动展示和分发资料的方式呼吁大家参加活动。魅力影像的无人机体验活动和育英会向岛二之丸小学校用地活用等受到了大家的关注。



### 向岛藤之木学区>学区综合防灾训练的中间报告会

11月24日（周日）向岛藤之木小学校体育馆召开了防灾训练，主办方采取了活动展示说明和分发报告资料等方式。藤之木的儿童厨房对策和城建通信等收到了大家的关注。



今后希望在街区和自治会也能举办活动报告展示和报告会，城建相关的谈话集会，有兴趣的话可以咨询事务局。

## 对策工作组 今后的会议预定

生活安心	1月18日（周六）10点-12点	向中心（元向岛中学校）
魅力发信·观光·商业振兴	1月25日（周六）13:30-15:30	向中心（元向岛中学校）
防灾	1月25日（周六）10点-12点	向岛学生中心seminarhouse
儿童·年轻人支援	1月25日（周六）10点-12点	向中心（元向岛中学校）
居住环境	1月14日（周二）19点-	京都文教mytown向岛（MJ）
防犯，中国归国者等交流·多文化共生	举办未定	未定

※举办预定在下方网站和京都市主页也有刊载

## 发行：向岛城市建设构想推进会议

### ■事务局·联络处

京都市都市计划局都市企划部都市总务科 负责人：池田，片山，嵯巍  
电话：075-222-3610 传真：075-222-3689  
邮箱：toshisomu@city.kyoto.lg.jp

向岛魅力情报·城建信息请到

向岛城建信息发信网站

向岛祭

搜索

